内 容 简 介

本书共收[illegible]多个条目，内容涉及因特网与联网技术，也涉及与网络相关的各种最新的技术、标准、软硬件产品及其缩略语、行话与符号。释义准确而简明扼要，可帮助你快速了解与网络相关的种种概念。附录中给出常用的文件扩展名、万维网中的顶级域名以及各种脸谱与聊天用的缩略语。

本书以英汉双解形式出版，原文是微软公司给出的原汁原味的美式英语，汉语译文经过再三推敲，准确而精练。因此，本书既是一本网络工作者和使用者的必备工具书，也是一本极好的大专院校师生的英汉对照读物、科技英语的参考教材。

英汉双解微软因特网与联网技术辞典
[illegible]

[illegible]

本书中文版由[illegible]授权清华大学出版社出版。

北京市版权局著作权合同登记号摇图字：[illegible]

版权所有，翻印必究。
本书封面贴有清华大学出版社激光防伪标签，无标签者不得销售。

图书在版编目（[illegible]）数据

摇英汉双解微软因特网与联网技术辞典 [illegible]美国微软出版社编；章天懿主译援—北京：清华大学出版社，[illegible]
摇书名原文：[illegible]
摇[illegible]

摇Ⅰ援英…摇Ⅱ援①美… ②章…摇Ⅲ援①因特网 原双解辞典 原英、汉 ②计算机网络 原双解辞典 原英、汉摇Ⅳ援[illegible]

中国版本图书馆 [illegible]数据核字（[illegible]第 [illegible]号

出 版 者：清华大学出版社　　地　　址：北京清华大学学研大厦
[illegible]　　邮　　编：[illegible]
社 总 机：[illegible]　　客户服务：[illegible]
组稿编辑：汤斌浩　　文稿编辑：章鸿猷
版式设计：刘祎淼
印 刷 者：北京四季青印刷厂
装 订 者：三河市金元装订厂
发 行 者：新华书店总店北京发行所
开　　本：[illegible]摇印张：[illegible]摇字数：[illegible]千字
版　　次：[illegible]年 [illegible]月第 [illegible]版摇[illegible]年 [illegible]月第 [illegible]次印刷
书　　号：[illegible]
印　　数：[illegible]
定　　价：[illegible]元

本书如存在文字不清、漏印以及缺页、倒页、脱页等印装质量问题，请与清华大学出版社出版部联系调换。联系电话：[illegible]或 [illegible]

翻译委员会名单

摇主摇译：章天懿

副主译：孙徐玲摇王强军摇李摇芸

译摇委（按姓名拼音字母顺序排序）：

曹建儒摇陈典友摇范原辉摇甘瑞瑗摇郭光春

韩摇敬摇黄摇雷摇黄庆生摇李摇志摇李林博

梁兰华摇龙启铭摇蒙摇鸣摇商鸿业摇宋文强

苏良震摇汪学军摇王摇凌摇王摇萍摇王摇兴

王摇益摇沃摇健摇徐浩华摇杨摇胜摇杨尔弘

张嘉隆摇张晶菁摇张美坤摇张仰东摇赵洪彪

赵庆玉摇赵文海摇周渝霞摇祝向晶摇祝向欣

Contents 目 录

翻译委员会名单 …… I

Introduction（引言） …… V

摇韵蹦慢素孬蘖蘖蹦蘖社（条目呈现的次序） …… V

摇耕蹦蹦译（条目） …… V

摇云蹦蹦素孬蹦蹦译（未来的版本） …… Ⅷ

Dictionary of Internet & Networking Terms
(因特网与联网技术术语辞典正文) …… 员

Appendix A (附录 A) …… 远源

附蹦蹦蹦

摇栽霉蹙糠蔷冱刈栗蔷译 韵哩禁蹙糠蔷造
摇 （组织机构的顶级域名集） …… 远苑
摇栽霉蹙糠蔷冱刈栗蔷译 贝陕糠蔷蔷
摇 （地理区域的顶级域名集） …… 远苑

Appendix C (附录 C) …… 远苑

悦栗皂煤上蔷蔷稀蔷糠蔷译 (常用文件扩展名集) …… 远苑

Introduction 引 言

[illegible]

《微软因特网与联网技术辞典》 是一本便于查阅经常遇到的有关因特网和联网技术用语的参考书。本辞典还特别收集了在如下资料中会遇到的技术用语：（技术） 文档、联机 ［在线］ 帮助 （文件）、计算机手册、市场营销资料、大众媒体以及计算机贸易出版物等。在有些场合，还涉及一些有关的术语，或专业语言，或高级技术语言，旨在帮助读者更好地理解某种技术、服务或产品。

Order of Presentation （条目呈现的次序）

[illegible]

所有的条目按字母在字母表中的顺序排列，空格、连字符、斜杠、句号圆点等字符不参加排序，例如，[illegible]这个条目位于 [illegible]条目和 [illegible]条目之间。以数字与符号开头的条目位于本书的开头，按 [illegible]码的升序排列。如果某个条目以一个字母或若干个字母开头而后包含数字，则按开头的字母先以其在字母表中的顺序然后按 [illegible]码的顺序排列。因此，条目 [illegible]位于 [illegible]之前。

Entries （条目）

[illegible]

[illegible]

所有的条目分为二类：主条目 （其中包含完整的释义） 和同义交叉参考条目 （其中包含 [illegible] （见） 这个单词，告诉读者去参阅合适的主条目）。同义交叉参考条目通常是某个主条目次要的或不常用的说法。在主条目中的释义可以被替换为同义交叉参考条目的释义。

Format （格式）

[illegible]

按如下统一格式 （含顺序） 给出每个条目中的内容：用黑体字表示的条目名称，拼写变体 （如有的话），词性，（在本书中加上的汉语译名），（以后的内容在本书中均加上汉语译文） 释义，表格的参考 （如有的话），缩略语 （如有的话），另外名称 （如有的话），以及交叉参考 （如有的话）。

Main Entries （主条目）

[illegible]

在以缩略语为条目名称的条目中，在释义之前给出其全称 （即一个或多个单词或两个以上的单词拼接起来的术语），在全称中的单词里，用黑体字表示构成缩略语的各个字母。

[illegible]

当一个主条目 （名称） 的拼写与另一个主条目完全相同时，则在其后用数字上标来区分这两个条目，这类条目称之为同形异义词，通常它们的词性是不同的。例如，[illegible] （名词）；[illegible] （动词）。

Spelling Variants （拼写变体）

[illegible]

当主条目有一个或多个不同的拼写方式时，每个拼写变体都放在主条目之后，之间加上单词“或”。

Parts of Speech (词性)

[illegible]

除前缀外，所有的条目划分为四种词性，缩写如下：
[illegible]表示名词（由于名词是本书的主体，在汉语译名前不作标注）
[illegible]表示动词（在汉语译名前标注 【动】）
[illegible]表示形容词（在汉语译名前标注 【修】）
[illegible]表示副词（在汉语译名前标注 【修】）

Definitions (释义)

[illegible]

本书有 [illegible] 多个条目，其中的每个条目都用标准而清晰的英语书写，许多条目除了给出简明释义外，还提供一些附加的细节，将该术语置于典型的计算机用户的语境之中。当某个条目具有一个以上的含义或释义时，这些释义用 员 圆 猿 ……分开列出，以易于区分其特定的、有些难理解的、有微妙差异的含义。

Table References (表格参考)

[illegible]

有些条目配有附属的表格，以辅助释义该条目。在绝大多数的情况下，表格与要说明的条目出现在同一页上；当然，有时由于页面布局的需要，不得不把表格放到下一页上。凡带表格的条目通常在该条目的释义之后给出参考信息（参阅本条目的表）。

Acronyms (缩略语)

[illegible]

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

[illegible]（粤[illegible]）援

在计算机领域，特别是计算机标准和因特网行话中，有些术语可以缩短而组成缩略语，有时，人们更习惯于使用缩略语来指称概念或对象，在这种情况下，该缩略语就是主条目。在其他情况下，缩略语不如原来的词组或短语那么通用，这时，这类词组或短语构成主条目，相应的缩略语则位于这类条目的释义之后 （缩略为……）。

Alternative Names （另外的名称）

[illegible]（粤[illegible]）援

在计算机领域中，有些项目或概念可以由一个以上的名称来指谓。当然，通常应选用一种名称，被选用的名称所对应的术语就是主条目，另外的名称则列在缩略语之后。如没有缩略语，则直接位于释义之后 （也称为……）。

Cross References （交叉参考）

[illegible]援

交叉参考 （的方式） 有三类：见，参阅和比较。“见”用在同义交叉参考的条目之中，且简单地指向另一个包含待查内容的条目。“参阅”指向一个或若干个条目，其中包含有关主题的附加或补充性的信息，位于释义之后的缩略语或另外名称之后。“比较”指向一个或若干个条目，其中提供可供比较的内容，且位于“参阅”之后；否则它位于释义之后的任一缩略语或另外名称之后。

Future Printings (未来的版本)

[illegible]

对每一条目皆作了努力以保证本书的准确性和完备性。如果你发现错误，或认为某个条目未能包含足够的信息，或欲查找的条目在本版辞典中没有找到，请来信告诉我们。将信寄给：微软出版社 （《微软因特网与联网技术辞典》） 的编辑收，地址是：[illegible]

或发电子邮件给：[illegible]。

译者注：在本书条目名称的汉语译名中：

圆括号（）表示其中的汉字是可有可无的，或是简单的注释与说明；

方括号［］表示其中的字或词可以替换方括号左边的（同等概念的）字或词；

逗号（,）表示相同概念、不同译名之间的分隔符；

分号（;）表示不相同概念的译名之间的分隔符。

$0.02 *n.*摇圆美分

[illegible]（见）皂[illegible]

& *n.* 摇驭符号

[illegible]（[illegible]）。[illegible]

在 [illegible]或 [illegible]文档中，用于命名一个字符实体（专用符）的系统设定字符。参阅 [illegible]

/ *n.* 摇（正）斜杠

[illegible]（[illegible]）。[illegible]

在 [illegible]操作系统或文件传输服务系统中用来分隔一个目录路径的各部分，或者在万维网浏览器上用来分隔一个因特网地址的各部分的一种字符。

// *n.*摇双斜杠

[illegible]（[illegible]）。[illegible]

与一个冒号结合使用而构成的记号，用来将该 [illegible]主机名与 [illegible]协议（如 [illegible]协议或 [illegible]协议）分开，例如 [illegible]。摇参阅 [illegible]

: *n.* 摇冒号

[illegible]（[illegible]）。[illegible]

冒号，在一个 [illegible]中，一种用于协议名之后的符号（如 [illegible]或者 [illegible]协议）。参阅 [illegible]

< > *n.* 摇尖括号

[illegible]（[illegible]）。[illegible]

尖括号，在一份 [illegible]或 [illegible]文档中，用来括起一个关键字加上一个标签的一对符号。参阅 [illegible]

[illegible]（[illegible]），[illegible]。[illegible]

在因特网在线聊天系统（[illegible]）或多用户地牢游戏（[illegible]）中，用来命名某个活动或响应的一组符号，如 [illegible]。参阅 [illegible]

在电子邮件的标题中，用来隔开一个返回地址的一对符号。

> *n.*摇大于号

员爱哪等则蔡岳蔡蔓蔡蔓蔡蔓

栽源 元兆字节栽载，爆则元兆字节栽载援粤遭栽蓄遭蓄：云栽蕉栽爆栽慎栽援杂蕴蓉栽蕉元兆字节栽郫栽 元兆字节栽载，栽爆栽慎栽(凿蕉栽缔躁士员 援

一种用于指明三种形式的 元兆比位以太网的描述符：元兆字节栽源 元兆字节栽载 或 元兆字节栽载， 也称为 云栽蕉栽爆栽慎栽 参阅 元兆字节栽载，元兆字节栽载，栽爆栽慎栽（第 员个释义）。

10Base2 *n.*摇元兆字节栽园网络标准

栽蕉栽爆栽慎栽蕉凿陈栽赤愿瑁藻泽栽蕉凿蓄凿栽则遭栽蕉遭蕉凿栽蕉晕择（遭蕉凿蕉则蕉耿慎凿则择怎蕉凿择则蕉凿栽蕉凿蓄凿栽蕉（猿晕元兆凿蕉怎员爆栽元兆字节栽则蕉凿则蕉凿择元兆酉遭择（皂蕉栽蕉凿蕉则蕉凿栽蕉 蚤凿莽贵忘则栽蕉栽则藻粤灶慎凿则栽灶栽蕉蕉栽则栽蕉栽则栽蕉栽则栽

纤收发器，插入适配卡上的一个 粤[illegible]连接器中，并利用一个 杂[illegible]或 杂[illegible]粤光纤连接器连接到光缆上。[illegible]标准包括用于主干网的 [illegible]，用于中央集中器与工作站之间链路的 [illegible]和用于星形网络的 [illegible]。参阅 [illegible]（第 员个释义），[illegible]。

10Base[illegible]B *n.*[illegible]网络标准
杂[illegible]（见）[illegible]。

10Base[illegible]L *n.*[illegible]网络标准
杂[illegible]（见）[illegible]。

10Base[illegible]P *n.*[illegible]网络标准
杂[illegible]（见）[illegible]。

10Base[illegible] *n.*[illegible]网络标准
[illegible]（[illegible]）[illegible]，[illegible]。

一种使用双绞线、以 [illegible]兆位每秒速率在星形拓扑基带局域网中传送数据的以太网标准。所有节点连接到一个称为多端口中继器的中央集线器。参阅 [illegible]（第 员个释义），[illegible]。

/16 network *n.*[illegible]位网络
[illegible]。

因特网协议地址第 月类网络。这类网络可包容 [illegible]个可用网络和超过 远万 缘千多台可用主机。参阅 [illegible]。

/24 network *n.*[illegible]位网络
[illegible]。

因特网协议地址第 粤类网络。这类网络可包容超过 圆百多万个可用网络和圆[illegible]台可用主机。参阅 [illegible]。

33.6 *n.*[illegible]千位每秒调制解调器
粤[illegible]。

一种最高数据传输率为 [illegible]千位每秒的调制解调器。

400 *n.*摇无效请求码

[illegible]

表示无效请求的 [illegible]状态码。来自某个 [illegible]服务系统的一种超文本传输协议报文,指明客户子系统的该请求由于语法不正确而未能完成。参阅 [illegible](第 员个释义),[illegible]

401 *n.*摇未授权码

[illegible]

表示未授权的 [illegible]状态码。来自某个 [illegible]服务系统的一种超文本传输协议报文,指明由于本交易要求一个授权标题但又未提供,因而使客户子系统的请求未能完成。参阅 [illegible](第 员个释义),[illegible]

402 *n.*摇要求付账码

[illegible]

表示要求付账的 [illegible]状态码。来自某个 [illegible]服务系统的一种超文本传输协议报文,指明由于本交易要求付账但又未提供记账报头(悦[illegible],因而使客户子系统的请求未能完成。参阅 [illegible](第 员个释义),[illegible]

403 *n.*摇禁止码

[illegible]

表示禁止的 [illegible]状态码。来自某个 [illegible]服务系统的一种超文本传输协议报文,指明由于访问受到限制而使客户子系统的请求未能完成。参阅 [illegible](第 员个释义),[illegible]

404 *n.*摇未发现码

[illegible]

表示“未发现”的 [illegible]状态码。来自某个 [illegible]服务系统的一种超文本传输协议报文,指明由于服务系统未能发现与所请求 [illegible]相匹配的地址,因而使

客户子系统的请求未能完成。参阅 [illegible]（第 员个释义），[illegible]

56K[1] *adj.*摇【修】缘远千位每秒速率

[illegible]

在通信线路上以 缘远千位每秒有效速率进行数据传输。一个声频信道可载送 远源千位每秒（称为 [illegible]级载波）；其中 愿千位每秒用于信令，剩下 缘远千位每秒用于传输数据。参阅 [illegible]

56K[2] *n.* 摇缘远千位每秒调制解调器

[illegible]（见）缘远远曹[illegible]援

56[illegible]bps modem *n.*摇缘远千位每秒调制解调器

[illegible]（[illegible]）[illegible]

一种非对称的调制解调器，工作于 [illegible]（普通老式电话业务）上，按 缘远千位每秒的速率下行数据，[illegible]或 [illegible]远千位每秒的速率上行数据。早先的慢速调制解调器调用双向转换的传输过程：通过电话线传输时，计算机的数字数据转换成模拟数据，然后在接收的调制解调器端又被还原成数字数据。而 缘远千位每秒的调制解调器则比它们快，因为只需一次转换：将模拟信号转换为数字信号。通常该转换在与传输过程开始处临近的电话公司的交换局中完成。此设备设计用于缩短因特网用户的下载时间，它依赖于单转换和因特网服务提供商（[illegible]）处数字连接（例如 [illegible]或 [illegible]线路）的有效性，[illegible]提供到因特网的实际连接。参阅 [illegible]，[illegible]援

802.x standards *n.*摇第 愿[illegible]号标准

[illegible]（见）[illegible]援

802.11 standards *n.*摇第 愿[illegible]号标准

[illegible]（见）[illegible]援

8[illegible] *n.* 摇愿[illegible]格式（愿个数据位，无奇偶校验，员个停止位）的简写

[illegible]

为 [illegible] 的缩写。这是串行通信 (如调制解调器传输) 的典型系统设定情况。

/8 network *n.* 摇[illegible]位网络

[illegible]

因特网协议地址第 [illegible] 类网络。这类网络可包容 [illegible] 个可用网络和超过 [illegible] 万台的可用主机。参阅 [illegible]

9600 *n.* 摇[illegible]位每秒调制解调器

[illegible]

一种最高数据传送速率为 [illegible] 位每秒的调制解调器。

A

Abeline摇 *n.*摇粤[illegible]网

粤[illegible]

一种高性能网络,由[illegible]通信公司、北方电信公司和思科系统公司开发,为第[illegible]代因特网项目提供基干网。粤[illegible]网将由第[illegible]代因特网项目创建的[illegible]接入点与该项目的成员机构互相连接起来,使得这些连接起来的机构能开发出先进的网络服务程序和应用软件。参阅[illegible]

A[illegible]one *n.*摇亚太主干网

[illegible]

指亚洲[illegible]原太平洋地区因特网的骨干网,可以按[illegible]的速率(或更好一些)连接东南亚各国的用户,无需通过北美的电信设施来发送数据。亚太主干网是由亚洲因特网控股有限公司于[illegible]年提出的,到[illegible]年共有[illegible]个国家已连接到位于日本的亚太主干网的集线器上。而亚太主干网还包括连接到欧洲和美国的各种链路。参阅[illegible]

absolute link *n.*摇绝对链接

[illegible]

一种指向某个文件的精确位置的超级链接,该文件可存储在某个文件服务器、万维网或某家公司的内联网上。绝对链接使用精确的路径;如果你移动包含该超级链接或超级链接目的(地)的文件,该链接就会断开。

absolute URL *n.*摇绝对通用资源定位符

[illegible]

网页或其他万维网资源的完整的因特网地址。绝对通用资源定位符包括一种通信协议(例如“[illegible]”)网络位置,以及可选路径和文件名,例如:[illegible]

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com